



الرئيس: السيد جان بينغ (غابون)

المتحدة. وفي هذه الرسالة، يعلن الممثل الدائم لليونان أن اليونان ترغب في التخلي عن مقعدها في المجلس الاقتصادي والاجتماعي خلال عام ٢٠٠٥ لصالح إسبانيا.

ونتيجة لذلك، سيشر مقعد وبالتالي يجب انتخاب عضو جديد للملء الفترة غير المنتهية لولاية اليونان، التي تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥ وتنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥.

وفقاً للفقرة ٤ من قرار الجمعية العامة ٢٨٤٧ (د-٢٦)، بتاريخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١، ومع مراعاة أن المقعد الذي سيشر هو من مقاعد مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى، ينبغي بالتالي أن ينتخب العضو الجديد من بين دول تلك المنطقة.

وأود إبلاغ الجمعية العامة بأن المرشح الذي يحصل على أغلبية ثلثي أصوات الأعضاء الحاضرين والمصوتين سيعتبر فائزاً في الانتخابات. وفي حالة تعادل الأصوات، سيجرى اقتراع خاص مقيد، يقتصر على المرشحين الذين حصلوا على نفس العدد من الأصوات.

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٠٥.

البند ١٥ من جدول الأعمال (تابع)

انتخابات لملء الشواغر في الهيئات الرئيسية

(ب) انتخاب ثمانية عشر عضواً للمجلس الاقتصادي والاجتماعي

رسالة مؤرخة ٢٥ آب/أغسطس ٢٠٠٤ موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من الممثل الدائم لليونان لدى الأمم المتحدة (A/59/358)

الرئيس (تكلم بالفرنسية): كما أعلن في الجلسة العامة الثالثة والأربعين، في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤، ستقوم الجمعية العامة أولاً بإجراء انتخاب فرعي لانتخاب عضو في المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وذلك وفقاً للمادة ١٤٠ من النظام الداخلي.

وفي ذلك الصدد، أود أن أسترعي انتباه الأعضاء إلى الوثيقة A/59/358، التي تتضمن رسالة مؤرخة ٢٥ آب/أغسطس ٢٠٠٤ من الممثل الدائم لليونان لدى الأمم

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-154A. وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.

المنطقة ستعتبر باطلة. كما أن البطاقة التي تحمل اسم دولة عضو لا تنتمي إلى تلك المنطقة لن تحسب.

بدعوة من الرئيس تولى فرز الأصوات السيد سيوم (إريتريا) والسيد ميتشانك (الجمهورية التشيكية) والسيدة فريكوت (سانت لوسيا) والسيدة إيوانو (قبرص) والسيد ماليا (مالطة) والسيد ريبالي (موناكو).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلمت الجلسة الساعة ١٥/٣٠ واستؤنفت الساعة ١٥/٥٠.

الرئيس (تكلم بالفرنسية): نتيجة التصويت

كما يلي:

١٨٥	عدد بطاقات الاقتراع:
٥	عدد البطاقات الباطلة:
١٨٠	عدد البطاقات الصحيحة:
٦	المتنعون عن التصويت:
١٧٤	عدد الأعضاء المصوتين:
١١٦	أغلبية الثلثين المطلوبة:
١٦٣	إسبانيا
٣	اليونان
٢	أستراليا
٢	أيسلندا
٢	المملكة المتحدة

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذا الإجراء؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالفرنسية): وفقاً للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، يجري الانتخاب بالاقتراع السري، ولا يجوز تقديم مرشحين.

وفيما يتعلق بهذا المقعد الشاغر، أبلغ رئيس مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى لشهر آب/أغسطس الأمانة العامة أن المجموعة أيدت إسبانيا.

وفقاً للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، سنشرع الآن في إجراء الانتخاب عن طريق الاقتراع السري.

وأود أن أبلغ الأعضاء أنه ابتداء من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥، سوف يستمر تمثيل الدول التالية من مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى في عضوية المجلس الاقتصادي والاجتماعي: ألمانيا، أيرلندا، إيطاليا، بلجيكا، تركيا، فرنسا، كندا، الولايات المتحدة الأمريكية. ولذلك ينبغي ألا تظهر أسماء تلك الدول الثماني على بطاقات الاقتراع.

قبل أن نبدأ عملية التصويت أود أن أذكر الأعضاء بأنه، وفقاً للمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت.

نبدأ الآن عملية التصويت.

يجري الآن توزيع بطاقات الاقتراع. وأرجو من الممثلين ألا يستخدموا إلا بطاقات الاقتراع التي توزع عليهم وأن يكتبوا عليها اسم دولة واحدة يرغبون في التصويت لها. وأي بطاقة اقتراع تتضمن أكثر من اسم دولة واحدة من

ووفقاً للفقرة ٤ من قرار الجمعية العامة ٢٨٤٧ (د - ٢٦) المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١، ومراعاة لعدد الدول التي ستظل أعضاء في المجلس بعد ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥، ينبغي انتخاب الأعضاء الـ ١٨ وفقاً للنمط التالي: أربعة من مجموعة الدول الأفريقية، وأربعة من مجموعة الدول الآسيوية، وثلاثة من مجموعة دول أوروبا الشرقية، وثلاثة من مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وأربعة من مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى. وهذا النمط ينعكس في بطاقات الاقتراع.

وأود إبلاغ الجمعية العامة بأن المرشحين الذين يحصلون على أكبر عدد من الأصوات وبأغلبية ثلثي الأعضاء الحاضرين والمصوتين، وبحيث لا يتجاوز عددهم عدد المقاعد التي يتعين شغلها، سيُعتبرون فائزين في الانتخابات. وفي حالة تعادل الأصوات بالنسبة لأحد المقاعد الباقية، سيجري اقتراع خاص مقيد، يقتصر على المرشحين الذين حصلوا على عدد متساو من الأصوات.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على ذلك الإجراء؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالفرنسية): وفقاً للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، يجري الانتخاب بالاقتراع السري، ولا يجوز تقديم ترشيحات.

وفيما يتعلق بالترشيحات، أبلغ رؤساء المجموعات الإقليمية المعنية الأمانة العامة بأنه، بالنسبة للمقاعد الأربعة الشاغرة من بين الدول الأفريقية، أيدت المجموعة أربعة مرشحين، هم: تشاد وجمهورية الكونغو الديمقراطية وجنوب أفريقيا وغينيا.

الداغرك

السويد

الرئيس (تكلم بالفرنسية): بحصول إسبانيا على أغلبية الثلثين المطلوبة، انتخبت عضواً في المجلس الاقتصادي والاجتماعي لفترة تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥ وتنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥.

أهنئ إسبانيا، التي انتخبت عضواً في المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

تنتقل الجمعية العامة بعد ذلك إلى انتخاب ١٨ عضواً في المجلس الاقتصادي والاجتماعي ليحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي ولايتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤. والأعضاء الثمانية عشر المنتهية ولايتهم هم: الاتحاد الروسي، أستراليا، أوكرانيا، بوتان، بوروندي، الجماهيرية العربية الليبية، زمبابوي، السلفادور، السويد، شيلي، الصين، غانا، غواتيمالا، فنلندا، قطر، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الهند، هنغاريا. ولعل الأعضاء يتذكرون أن اليونان تخلت عن مقعدها في المجلس الاقتصادي والاجتماعي، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥، وأن إسبانيا قد انتخبت الآن لملء ذلك الشاغر.

واعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥ ستمثل الدول التالية في المجلس الاقتصادي والاجتماعي: أذربيجان، أرمينيا، إسبانيا، إكوادور، ألمانيا، الإمارات العربية المتحدة، إندونيسيا، أيرلندا، إيطاليا، بلجيكا، بليز، بنغلاديش، بنما، بنن، بولندا، تركيا، تونس، جامايكا، جمهورية ترانسيا المتحدة، جمهورية كوريا، السنغال، فرنسا، كندا، كوبا، كولومبيا، الكونغو، كينيا، ماليزيا، المملكة العربية السعودية، موريشيوس، موزامبيق، ناميبيا، نيجيريا، نيكاراغوا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان. ولذلك ينبغي ألا تظهر أسماء الدول الـ ٣٦ هذه على بطاقات الاقتراع.

ونبدأ الآن عملية التصويت.

ستوزع الآن بطاقات الاقتراع التي تحمل العلامات "الف" و "باء" و "جيم" و "دال" و "هاء". أرجو من الممثلين ألا يستعملوا إلا بطاقات الاقتراع التي جرى توزيعها، وأن يكتبوا عليها أسماء الدول التي يرغبون في التصويت لها.

وبطاقات الاقتراع التي تتضمن عددا من أسماء دول المنطقة المعنية أكبر من عدد المقاعد المخصصة لتلك المنطقة ستعتبر باطلة. ولن تحسب بطاقات الاقتراع التي تتضمن أسماء دول أعضاء لا تنتمي إلى المنطقة المعنية.

بدعوة من الرئيس تولى السيد سيوم (إريتريا) والسيد ميتشانك (الجمهورية التشيكية) والسيدة فريكوت (سانت لوسيا) والسيدة إيوانو (قبرص) والسيد ماليا (مالطة) والسيد رياليني (موناكو) فرز الأصوات.

أجري التصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١٦/١٠ واستؤنفت الساعة ١٧/٥٥.

الرئيس (تكلم بالفرنسية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة ألف - الدول الأفريقية

١٩٠	عدد بطاقات الاقتراع:
صفر	عدد البطاقات الباطلة:
١٩٠	عدد البطاقات الصحيحة:
٢	المتنعون عن التصويت:
١٨٨	عدد الأعضاء المصوتين:
١٢٦	أغلبية الثلثين المطلوبة:

وفيما يتعلق بالمقاعد الأربعة الشاغرة من بين الدول الآسيوية، هناك خمسة مرشحين، هم: باكستان وتايلند والصين وكازاخستان والهند.

وفيما يتعلق بالمقاعد الثلاثة الشاغرة من بين دول أوروبا الشرقية، هناك أربعة مرشحين، هم: الاتحاد الروسي وألبانيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وليتوانيا.

وفيما يتعلق بالمقاعد الثلاثة الشاغرة من بين مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، يوجد خمسة مرشحين، هم: البرازيل وفنزويلا وكوستاريكا والمكسيك وهندوراس.

وفيما يتعلق بالمقاعد الأربعة الشاغرة من بين دول أوروبا الغربية ودول أخرى، أيدت المجموعة أربعة مرشحين، هم: أستراليا وأيسلندا والدانمرك والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية.

وفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، سنشرع الآن في إجراء الانتخاب عن طريق الاقتراع السري.

وقبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه، عملا بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع عملية التصويت إلا لإثارة نقطة نظام تتعلق بطريقة إجراء التصويت. وأطلب من الممثلين أن يتعاونوا كالمعتاد أثناء إجراء عملية التصويت.

أود أيضاً أن أذكر الأعضاء بأن جميع الحملات الانتخابية في قاعة الجمعية العامة يجب أن تتوقف أثناء عملية التصويت. وهذا يعني، على وجه الخصوص، أنه بمجرد بدء عملية التصويت، لا يجوز أن توزع في هذه القاعة مواد تتعلق بالحملة الانتخابية. وأدعو جميع الممثلين إلى البقاء في مقاعدهم لكي تسير عملية التصويت على نحو منظم. وأشكر الأعضاء مرة أخرى على تعاونهم.

١٩٠	عدد البطاقات الصحيحة:		عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:
١	المتنعون عن التصويت:	١٨٤	تشاد
١٨٩	عدد الأعضاء المصوتين:	١٨٣	جنوب أفريقيا
١٢٦	أغلبية الثلثين المطلوبة:	١٨٢	جمهورية الكونغو الديمقراطية
	عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:	١٧٩	غينيا
١٧٠	ليتوانيا	٢	غينيا - بيساو
١٥٠	الاتحاد الروسي		المجموعة بء - الدول الآسيوية
١١٦	ألبانيا	١٩٠	عدد بطاقات الاقتراع:
١١٣	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	صفر	عدد البطاقات الباطلة:
	المجموعة دال - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	١٩٠	عدد البطاقات الصحيحة:
١٩٠	عدد بطاقات الاقتراع:	صفر	المتنعون عن التصويت:
صفر	عدد البطاقات الباطلة:	١٩٠	عدد الأعضاء المصوتين:
١٩٠	عدد البطاقات الصحيحة:	١٢٧	أغلبية الثلثين المطلوبة:
صفر	المتنعون عن التصويت:		عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:
١٩٠	عدد الأعضاء المصوتين:	١٧٤	الهند
١٢٧	أغلبية الثلثين المطلوبة:	١٥٧	الصين
	عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:	١٥٣	تايلند
١٣٩	المكسيك	١٥١	باكستان
١٣٥	البرازيل	٩٦	كازاخستان
١١٦	كوستاريكا	٤	إيران
٩٣	فترويل		المجموعة جيم - دول أوروبا الشرقية
٧٠	هندوراس	١٩٠	عدد بطاقات الاقتراع:
١	بوليفيا	صفر	عدد البطاقات الباطلة:

ومقعد واحد من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

ولذلك سنجري اقتراحاً مقيداً.

وستقتصر هذه الجولة الثانية لعملية الاقتراع على الدولتين اللتين لم تُنتخبا من بين دول أوروبا الشرقية ولكنها حصلتتا على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع السابق، وهما ألبانيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، وكذلك بالنسبة للدولتين اللتين لم تنتخبا من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ولكنها حصلتتا على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع السابق، وهما فتزويلا وكوستاريكا. وذلك وفقاً للمادة ٩٤ من النظام الداخلي.

وقبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت.

نبدأ الآن عملية التصويت.

ستوزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها (جيم)

و (دال).

أرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقة الاقتراع اسم دولة واحدة يودون التصويت لصالحها. ستعتبر بطاقات الاقتراع المؤشر عليها (جيم) المخصصة لدول أوروبا الشرقية باطلة إذا تضمنت اسم دولة عدا ألبانيا أو جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة أو إذا تضمنت أسماء أكثر من دولة واحدة. وستعتبر بطاقات الاقتراع المؤشر عليها (دال) المخصصة لدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي باطلة إذا تضمنت اسم دولة عدا كوستاريكا أو فتزويلا أو إذا تضمنت أسماء أكثر من دولة واحدة.

المجموعة هاء - دول أوروبا الغربية ودول أخرى

عدد بطاقات الاقتراع: ١٩٠

عدد البطاقات الباطلة: صفر

عدد البطاقات الصحيحة: ١٩٠

المتنعون عن التصويت: ٥

عدد الأعضاء المصوتين: ١٨٥

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢٤

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:

آيسلندا ١٧٨

أستراليا ١٧٦

المملكة المتحدة ١٧٦

الدانمرك ١٧٤

النمسا ٢

فنلندا ١

السويد ١

بحصول البلدان التالية: الاتحاد الروسي، وأستراليا،

وآيسلندا، وباكستان، والبرازيل، وتايلند، وتشاد، وجمهورية

الكونغو الديمقراطية، وجنوب أفريقيا، والدانمرك، والصين،

وغينيا، وليتوانيا، والمكسيك، والمملكة المتحدة لبريطانيا

العظمى وأيرلندا الشمالية، والهند، على أغلبية الثلثين

المطلوبة، انتخبت أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي

لمدة ثلاث سنوات ابتداء من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥.

الرئيس (تكلم بالفرنسية): لا يزال يوجد مقعدان

اثنان يتعين شغلها: مقعد واحد من بين دول أوروبا الشرقية

١٨٦	عدد الأعضاء المصوتين:	بناء على دعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات
١٢٤	أغلبية الثلثين المطلوبة:	السيد سيوم (إريتريا) والسيد ميتشانك (الجمهورية التشيكية)
	عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:	والسيدة فريكو (سانت لوسيا) والسيدة إيوانو (قبرص)
١١٤	كوستاريكا	والسيد ماليا (مالطة) والسيد ريليني (موناكو).
٧٢	فترويل	أجري التصويت بالاقتراع السري.
	لم يكن هذا الاقتراع المقيد حاسماً، فما زال هناك	علقت الجلسة الساعة ١٨/١٠ واستؤنفت الساعة
	مقعدان يتعين شغلها، واحد من بين دول أوروبا الشرقية	١٨/٣٥.
	وآخر من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.	الرئيس (تكلم بالفرنسية): فيما يلي نتيجة
	ووفقاً للنظام الداخلي، ينبغي لنا الاستمرار في	التصويت:
	عمليات الاقتراع المقيد. إلا إنه نظراً لتأخر الوقت، أقترح	المجموعة جيم - دول أوروبا الشرقية
	تأجيل عمليات الاقتراع حتى صباح الغد، ويكون البند	عدد بطاقات الاقتراع:
	الأخير في جدول الأعمال.	١٨٨
	تقرر ذلك.	٢
	رفعت الجلسة الساعة ١٨/٤٠.	عدد البطاقات الباطلة:
		١٨٦
		١
		عدد الممتنعون عن التصويت:
		١٨٥
		عدد الأعضاء المصوتين:
		١٢٤
		أغلبية الثلثين المطلوبة:
		عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:
		ألبانيا
		١٠٨
		جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة
		٧٧
		المجموعة دال - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة
		البحر الكاريبي
		عدد بطاقات الاقتراع:
		١٨٨
		٢
		عدد البطاقات الباطلة:
		١٨٦
		عدد البطاقات الصحيحة:
		صفر
		عدد الممتنعون عن التصويت: